ADRA

ADVENTIST DEVELOPMENT
AND RELIEF AGENCY
THAILAND

# Attainment of Migrant Women's Rights and Entitlement (AMWRE)

## Terms of Reference for Information Gathering Training Facilitator

ADRA (Adventist Development Relief Agency) is advertising for a proficient, professional trainer to enhance partnership for organizational Capacity-building training to 4 Community based Organizations in Maesot, Thailand. ADRA is an INGO working for Migrants and refugees in Thailand since 1984.

**A. Job title:** Training Facilitator on Information Gathering Training

**B. Location:** Mae Sod, Tak Province of Thailand

**C. Section/Unit:** AMWRE Project

**D. Job reference number:** AD10100

**E. Duration:** 2-3 days (August, 2010)

**Application deadline:** Friday 23rd July

*Please quote the job reference number and job title when applying for position*

**F. Organizational Settings:**

**Brief about AMWRE**
AMWRE's goal is to reduce the vulnerability of migrant women workers in and around Mae Sot, Tak Province, Thailand. The project's purpose is to improve registered migrant women workers' knowledge of- and access to- their legal entitlements, including basic health care, safe labor conditions, fair compensation, and documented registration. ADRA will achieve this by building the capacity of local CSOs, which currently provide varying levels of support to migrant women. The CSOs will be strengthened through a range of training programs to improve the implementation of their activities, as well as to help them to better advocate on behalf of migrant women to relevant Thai government agencies for improved access to legal entitlements. Furthermore, ADRA will work to sensitize the duty bearers (employers and relevant Thai government agencies including Immigration officials, police officers, and labor rights protection

officials) to their responsibility to honor basic rights and entitlements. Programs aimed to raise awareness of the issues faced by migrant women, their increased vulnerabilities and the role of civil society to afford protection will target the community at large. Men will also be targeted as duty bearers, playing a supporting role to the marginalized migrant women in this unique context. Finally, realizing that lasting change can only be achieved through improved migrant labor policies and enforcement of the law, ADRA will work through existing migrant labor rights advocacy networks to inform the Thai public about the plight of the Burmese migrant workers in Thailand and lobby for policy change at National government levels.

**Objective**

- To increase the knowledge and skills of participants regarding Information Gathering
- To be able to apply a data entry programme

**Responsibilities**

***Target audience*****:** 15 Staff of Community Service Organizations in Mae Sod, who work with Burmese migrant workers

**Expectations:** Participants are expected to have knowledge of information gathering such as what is information, ways of searching information, type of information source, selecting right information for needs, how to keep information, types of information that come into an organization, how it comes, and where it comes from, types of information that go out of an organization, and how and where it goes, types of information that are used within an organization, and how and where to obtain it, knowledge of how to use a program for information gathering, etc.

**Course format:** Information Sessions/Lecture, discussions plus workshops in groups.

**Course materials:** list of information resources, handouts, Reading Lists, Reference list, Pre- and Post test forms, Evaluation sheets.

**Specific tasks for consultant:**

- To facilitate Information Gathering training
- To get feedback from trainees
- To conduct pre- and post test and training evaluation
- To reinforce key points
- To prepare the report about the training course and submit it to Field Coordinator. (Within 1 week after completion of training)

**Expected materials:**

1. Power Point presentations
2. Training handouts
3. Final report

4. Training provided to 15 CSO staff.

**Budget**

The honorarium cost of the Trainer/facilitator is 6,000 Baht which excludes travelling cost and accommodation.

**Qualifications and experience**

- University degree in related field
- At least three (3) years of experience in related field
- Experience in facilitating trainings and presentations;
- Excellent interpersonal and communication skills;
- Computer literacy (good knowledge of data entry program)

**Language Requirements**

Proficiency in Thai and/or English required
Proficiency in Burmese an asset

**For further information please contact:**

(Burmese language) Thant Zin Kyaw by phone: 0878418285, or email:thant@adrathailand.org,
(Thai language) Nuntaporn Tel: 0813060360, or email nuntaporn@adrathailand.org
(English language) Clare Louise Grange Tel: 0858255206, or email clare@adrathailand.org

ADRA
Adventist Development
and Relief Agency
Thailand

## ရွှေ့ပြောင်းအခြေချအမျိုးသမီးများ၏အခွင့်အရေးနှင့် ရပိုင်ခွင့်များခံစားပိုင်ခွင့်ရှိရေးစီမံကိန်း – (AMWRE )
## သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်း သင်တန်းဆရာခေါ်ယူခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် အမိပွါယ်ရည်ညွှန်းချက်များ

ADRA မှ လာမည့် ဩဂုတ်လအတွင်း မဲဆောက်မြို့ရှိ ရပ်ရွာအခြေပြုအဖွဲ့အစည်းများမှ ဝန်ထမ်းများအတွက် "သတင်းအချက် အလက်စုဆောင်းခြင်းသင်တန်း" ပြုလုပ်ရန်ရှိသည့်အတွက် အဆိုပါသင်တန်း ပြုလုပ်ပေးနိုင်မည့် အတွေ့အကြုံရှိသည့် သင်တန်း ဆရာတစ်ယောက်အလိုရှိသည်။ ADRA သည် ၁၉၈၄ ခုနှစ် မှစ၍ ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းရှိ မြန်မာဒုက္ခသည်များနှင့် ရွှေ့ပြောင်း အလုပ်သမားများအတွက် အကူအညီများပေးနေသည့် အစိုးရမဟုတ်သည့် နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်း တစ်ခုဖြစ်သည်။

**က။ လုပ်ငန်းတာဝန်။** ။ သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်းသင်တန်းပေးရန်

**ခ။ သင်တန်းပြုလုပ်မည့်နေရာ။** ။ မဲဆောက်၊ တာ့ခ်ခရိုင်

**ဂ။ စီမံကိန်း။** ။ AMWRE Programme

**ဃ။ အလုပ်လျှောက်လွှာရည်ညွှန်းချက်နံပါတ်။** AD10100

**င။ သင်တန်းကာလ။** ။ ၂ရက် (သို့မဟုတ်) ၃ ရက် (၂၀၁၀ ခုနှစ် ဩဂုတ်လအတွင်း)

**စ။ လျှောက်လွှာပိတ်ရက်။** ဇူလိုင်လ (၂၃)ရက် သောကြာနေ့
(လျှောက်လွှာတွင် အလုပ်ရည်ညွှန်းချက်နံပါတ်နှင့် လျှောက်သည့်အလုပ်တာဝန်ကိုပါ ပူးတွဲဖော်ပြရမည်ဖြစ်သည်။)

**ဆ။ အဖွဲ့အစည်းအကြောင်း။** ။

**စီမံကိန်းအကျဉ်းချုပ်။** ။ စီမံကိန်း၏ရည်မှန်းချက်မှာ ထိုင်းနိုင်ငံ၊ တက်ခ်ခရိုင်၊ မဲဆောက်ဒေသအတွင်းနှင့် ဘေးပတ်ဝန်းကျင်ဒေသများတွင်ရှိနေကြသော ရွှေ့ပြောင်းအမျိုးသမီးအလုပ်သမားများ၏ အကာအကွယ်မဲ့မှုလျော့ကျစေရေးဖြစ်သည်။ စီမံကိန်း ရည်ရွယ်ထားသောအချက်မှာ အခြေခံ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု၊ လုံခြုံသောလုပ်ငန်းခွင်အခြေအနေ၊ တရားမျှတသော လျော်ကြေးပေးမှုနှင့် တရားဝင်မှတ်ပုံတင်ခြင်းများအပါ အဝင်တရားဝင်မှတ်ပုံတင်ထားသော အမျိုးသမီးရွှေ့ပြောင်း အလုပ်သမားများ၏ အသိပညာတိုးတက်လာရေးနှင့် ၎င်းတို့၏တရားဝင်ရပိုင်ခွင့်များ တိုးမြင့်လာရေးတို့ဖြစ်သည်။ လတ်တလောတွင် ရွှေ့ပြောင်းအမျိုးသမီးများအတွက် အဆင့်အသီးသီးတွင် ကူညီထောက်ပံ့ပေးနေကြသော ဒေသခံ စီအက်စ်အို (CSOs) များ၏ လုပ်နိုင်စွမ်းကိုမြင့်တင်ပေးခြင်းဖြင့် ADRA သည် ယင်းရည်မှန်းချက်ကို အောင်မြင်နိုင်ပေလိမ့်မည်။ သင်တန်းအစီအစဉ်ပေါင်းများစွာမှတဆင့် စီအက်စ်အို (CSOs) များ၏ လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုကို မြင့်တင်သွားခြင်း၊ သက်ဆိုင်ရာထိုင်းအစိုးရအေဂျင်စီများထံတွင် ရွှေ့ပြောင်းအမျိုးသမီးများကိုယ်စား

ဥပဒေကြောင်းအရခံစားခွင့်များအတွက် စည်းရုံးလှုံ့ဆော်ရာတွင် ပိုမိုထိရောက်စွာ လှုံ့ဆော် သွားနိုင်ရေး အတွက်ကူညီပေးခြင်းဖြင့် စီအက်စ်အို (CSOs) များကို အားကောင်းလာစေရန် ကူညီပေးမည်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် ADRA သည် တာဝန်ရှိသူများ (အလုပ်ရှင်များ၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးအရာရှိများ၊ ရဲအရာရှိများနှင့် အလုပ်သမား အခွင့်အရေးကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးအရာရှိများအပါအဝင် သက်ဆိုင်ရာ ထိုင်းအစိုးရအေဂျင်စီများ) ကို အခြေခံအခွင့် အရေးနှင့် ရပိုင်ခွင့်များကိုလေးစားလိုက်နာရန် ၎င်းတို့၏ တာဝန်ရှိမှုများကိုသိမြင်လာအောင်လုပ်ဆောင်ပေးမည်ဖြစ်သည်။

ရွှေ့ပြောင်းအမျိုးသမီးများရင်ဆိုင်နေရသော ပြဿနာများ၊ အမျိုးသမီးများ၏ ပိုမိုမြင့်တက်လာနေသော အကာအကွယ်မဲ့မှုနှင့် လူထု အခြေပြုလူ့အဖွဲ့အစည်း၏ အခန်းကဏ္ဍများကို ပိုမိုသိရှိလာစေရန်ရည်ရွယ်ထားသော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များက လူထုတရပ်လုံးကို ပစ်မှတ်ထားဆောင်ရွက်လိမ့်မည် ဖြစ်သည်။ အမျိုးသားများကိုလည်း တာဝန်ရှိသူများအဖြစ် ပစ်မှတ်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သည်။ အမျိုးသားများသည် မတူညီသောအခြေအနေတစ်ခုအောက်တွင် အပယ်ခံထားရသော ရွှေ့ပြောင်းအမျိုးသမီးများအတွက် အားဖြည့်ကူညီပေးသည့် အခန်းကဏ္ဍမှပါဝင်နိုင်သည်။ နောက်ဆုံးအချက်အနေဖြင့် အမြဲတစေတည်တံ့စေနိုင်သော အပြောင်းအလဲဆိုသည်မှာ ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားများဆိုင်ရာမူဝါဒများနှင့် ဥပဒေစိုးမိုးမှု တိုးတက်ကောင်းမွန်လာမှသာလျှင် ဖြစ်နိုင်သောကြောင့် ADRA သည် လက်ရှိဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်နေကြသော ရွှေ့ပြောင်း အလုပ်သမားအခွင့်အရေးစည်းရုံးလှုံ့ဆော်မှုကွန်ယက်များမှတဆင့် ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း၌ကြုံတွေ့နေရသော မြန်မာရွှေ့ပြောင်း အလုပ်သမားများ၏ အခြေအနေများကို ထိုင်းပြည်သူထံသို့ တင်ပြအသိပေးခြင်းနှင့် အစိုးရအဆင့်များတွင် မူဝါဒအပြောင်း အလဲများဖြစ်ပေါ်လာစေရေးအတွက်လှုံ့ဆော်မှုများလုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။

**၄။ ရည်ရွယ်ချက်။ ။**

- သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သင်တန်းသားများ၏ အသိပညာနှင့်ကျွမ်းကျင်မှုအရည်အသွေးများတိုးတက်လာစေရန်။
- သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် ဆော့ဝဲလ်တစ်ခုကို အသုံးပြုတတ်လာစေရန်။

**၅။ လုပ်ဆောင်ရမည့်တာဝန်များ။ ။**

**သင်တန်းသားများ။** ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားများအရေးဆောင်ရွက်နေသည့် ရပ်ရွာအခြေပြုအဖွဲ့အစည်းများမှဝန်ထမ်း (၁၅)ဦး

**သင်တန်းမျှော်မှန်းချက်များ။** သင်တန်းပြီးဆုံးချိန်တွင် သင်တန်းသားများသည် သတင်းအရင်းအမြစ်ကိုသိရှိနားလည်ခြင်း၊ သတင်းအချက်အလက်များစီမံခန့်ခွဲခြင်း၊ Google Alerts ကိုအသုံးပြု၍ သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်း စသည့် သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် အသိပညာဗဟုသုတများရရှိပြီး သတင်းအချက် အလက် စုဆောင်းသည့်ဆော့ဝဲတစ်ခုခု (ဥပမာ။ Zotero Software) ကို အသုံးပြုတတ်မည်ဟုမျှော်လင့်သည်။

**သင်တန်းပို့ချသည့်ပုံစံ။ ။** သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့်ကဏ္ဍများ/ ပို့ချချက်များ၊ ဆွေးနွေးပွဲများ/ အုပ်စုအလိုက်ဆွေးနွေးပွဲများ

**သင်တန်းအတွက်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများ။**
သတင်းအချက်အလက်အရင်းအမြစ်များ၊ သင်တန်းအတွက်လိုအပ်သည့်စာရွက်စာတမ်းများ၊ ဖတ်ရှုလေ့လာရန်စာရင်း၊ ရည်ညွှန်းကိုးကားရန်စာရင်း၊ သင်တန်းမစင်ခင်နှင့်သင်တန်းပြီးဆုံးပြီးနောက်ပြုလုပ်သည့် သင်တန်းသားများ၏ အသိပညာ တိုးပွားလာမှုကိုစမ်းစစ်သည့်မေးခွန်းလွှာများ၊ သင်တန်းအပေါ်ပြန်လည်သုံးသပ်ချက်စာရွက်များ။

**သင်တန်းဆရာ၏တာဝန်များ။**

- သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းသည့်သင်တန်းပြုလုပ်ရန်
- သင်တန်းသားများထံမှ သင်တန်းနှင့်ပတ်သက်သည့်အကြံပြု တုံ့ပြန်ချက်များရယူရန်

- သင်တန်းမစင်ခင်နှင့်သင်တန်းပြီးဆုံးပြီးနောက်ပြုလုပ်သည့် သင်တန်းသားများ၏ အသိပညာတိုးပွားလာမှုကို စမ်းစစ်ရန်မေးခွန်းလွှာများဖြေဆိုခိုင်းခြင်းနှင့် ၊ သင်တန်းအပေါ်ပြန်လည်သုံးသပ်ချက်များရယူရန်
- အဓိကကျသည့်အချက်များကိုခိုင်မာစေရန်လုပ်ဆောင်ပေးခြင်း
- သင်တန်းအစီရင်ခံစာရေးသား၍ Field Coordinator ထံ ပေးပို့ရန် (သင်တန်းပြီးသည့်နောက် တစ်ပတ်အတွင်းပေးပို့ရန်)

**လိုအပ်ချက်များ။**

က။ ရပ်ရွာအခြေပြုအဖွဲ့အစည်းများမှ ဝန်ထမ်း (၁၅)ဦးကို သတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းခြင်းသင်တန်းပို့ချခြင်း။
ခ။ သင်တန်းသားများ၏အသိပညာဗဟုသုတတိုးမြင့်လာမှုကိုနှိုင်းယှဉ်သိရှိနိုင်ရန်အတွက် သင်တန်းမစခင်နှင့် သင်တန်းပြီးသည့်နောက် ဖြေဆိုခိုင်းမည့်ဖောင်များ၊ သင်တန်းပြီးစီးသည့်နောက် သင်တန်းဆရာ၏ သင်တန်းအပေါ်သုံးသပ်ချက်ဖောင်။
ဂ။ သင်တန်းအတွက်အသုံးပြုရန် ပါဝါပွိုင့်ဆလိုက်များ။
ဃ။ သင်တန်းအတွက်လိုအပ်သည့်စာရွက်စာတမ်းများ။
င။ သင်တန်းအစီရင်ခံစာ။

**ည။ ဘတ်ဂျက်။** ။ သင်တန်းဆရာ ဉာဏ်ပူဇော်ခအဖြစ် ဘတ် (၆,၀၀၀) သတ်မှတ်ထားပြီး ရပ်ဝေးမှလာသူများအတွက် လမ်းစားရိတ်နှင့် နေထိုင်တည်းခိုစားရိတ်များကို သီးခြားပေးအပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။

**လိုအပ်သည့်အရည်အချင်းနှင့်အတွေ့အကြုံများ။**

- တက္ကသိုလ်တစ်ခုခုမှဘွဲ့ရပြီးသူဖြစ်ရမည် သို့မဟုတ် လုပ်သက်အတွေ့အကြုံ အနည်းဆုံး (၃)နှစ်ရှိရမည်။
- သင်တန်းပြုလုပ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍အတွေ့အကြုံရှိဘူးသူဖြစ်ရမည်။
- အင်္ဂလိပ် သို့မဟုတ် ထိုင်းဘာသာစကားပြောတတ်သူဖြစ်ရမည်။
- မြန်မာစကားပြောတတ်လျှင်ပိုကောင်းသည်။
- ဆက်ဆံရေးကောင်းမွန်ပြေပြစ်ရမည်။
- ကွန်ပြူတာကျွမ်းကျင်စွာကိုင်တွယ်နိုင်သူဖြစ်ရမည်ဖြစ်ပြီး သတင်းအချက်အလက်များ သိုမှီးသိမ်းဆည်းသည့် ဆော့ဝဲလ်တစ်မျိုးမျိုးကို သင်ကြားပြသနိုင်သူဖြစ်ရမည်။

အသေးစိတ်ထပ်မံသိရှိလိုပါက အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များထံဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

(မြန်မာဘာသာဖြင့်) ကိုသန့်ဇင်ကျော်  ဖုန်း– ၀၈၇ ၈၄၁ ၈၂၈၅၊ or email thant@adrathailand.org

(ထိုင်းဘာသာဖြင့်) Nuntaporn ဖုန်း– 0813060360, or email nuntaporn@adrathailand.org

(အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့်) Clare Louise Grange  ဖုန်း– 0858255206, or email clare@adrathailand.org